

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 44 (1982)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Aus der Tätigkeit der SVLT

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

haben wir Mechaniker gelernt, haben beide auf Montage gearbeitet und waren einige Jahre auf Landmaschinen im Aussendienst tätig.

Wir glauben, die richtigen fachlichen Voraussetzungen zu besitzen, um Sie, werte Kundschaft, aufs beste beraten und bedienen zu können. Wir werden das Geschäft so weiterführen, wie Sie es von Hans Röthlisberger kennen. Sie werden uns also auch an vielen Märkten in der ganzen Schweiz antreffen. Ebenfalls finden Sie uns an den bekanntesten Ausstellungen in der Schweiz (LUGA, BEA, OLMA, OEGA, AGRAMA). Unser Verkaufsprogramm ist sehr vielseitig.

Am bekanntesten sind sicher unsere Mähmesser-Schleifmaschinen Merz-Simplex MS67 und ROKI-Kombi. Weiter sind wir spezialisiert auf Luftkompressoren, Schweißapparaten, Hobelmaschinen sowie Elektrogeräten der Marke Metabo und Bosch.

Unser Geschäft bleibt in Alchenflüh-Kirchberg am Grubenweg 2. Hans Röthlisberger wird der ROKI AG hoffentlich noch lange Zeit mit seinem Rat zur Seite stehen. Er wird uns auch helfen, die Ausstellungen zu bestreiten und wird auch noch für uns Kundenbesuche machen.

Werte Landwirte, wir freuen uns jetzt schon auf Ihren Besuch oder auf Ihren Telefonanruf.

Mit freundlichen Grüßen Ihre

**ROKI AG**  
A. Wälchli + B. Sommer  
Grubenweg 2  
3422 Kirchberg BE  
Tel. 034 - 45 26 74

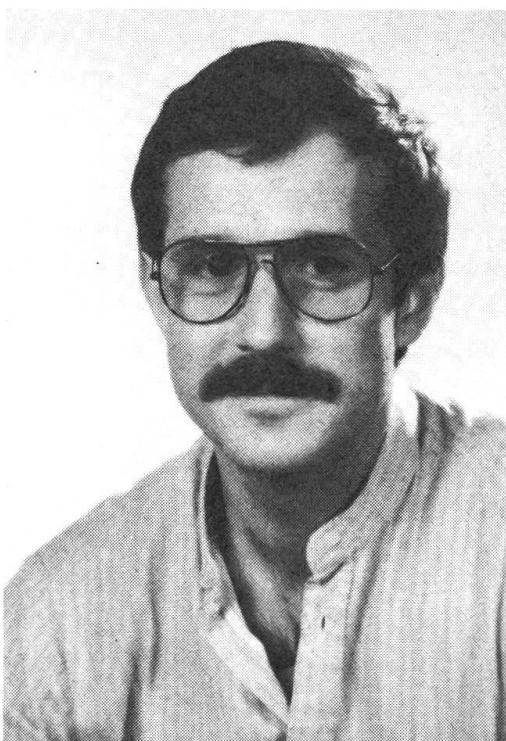
#### **Metallwerke AG Buchs – Silofabrikation**

Die Abteilung Kunststoffproduktion der Metallwerke AG Buchs (MWB) wurde schon 1979 von der Firma ROTAVER AG, mit Hauptsitz in Lützelflüh BE, übernommen. Den zahlreichen Eigentümern von MWB-Silos kann damit auf Jahre hinaus der Service und die Lieferung von Ersatzteilen ga-

rantiert werden. Buchs werden jetzt Heizöltanks aus Kunststoff und andere Spezialbehälter hergestellt; die Silofabrikation wurde nach Lützelflüh verlegt. Die Kunststoffproduktion der Firma ROTAVER AG in Buchs wird durch die gegenwärtigen Schwierigkeiten der MWB nicht tangiert, da es sich um zwei voneinander völlig unabhängige Unternehmen handelt.

Die Übernahme eines Fabrikationszweiges der Metallwerke Buchs durch die ROTAVER AG hat demnach nicht nur der wichtigen Erhaltung von Arbeitsplätzen in der Region gedient, sondern auch dem Service und Unterhalt der bereits im Einsatz stehenden MWB-Silos. Damit zeigt sich einmal mehr, dass mit einem starken Partner auch schwache Zweige wieder zum Blühen gebracht werden können.

#### **Aus der Tätigkeit des SVLT**



#### **Ein neuer Mitarbeiter im Zentralsekretariat des SVLT**

Mitte April hat Herr Urs Helbling, Ing. HTL, von Uznach SG, im Zentralsekretariat des

SVLT die neu geschaffene Stelle eines Mitarbeiters im Technischen Dienst angetreten. Wir heissen Herrn Helbling im SVLT willkommen, möchten ihn mit dem obenstehenden Bild unseren Mitgliedern vorstellen und kurz umschreiben, welches seine hauptsächlichsten Aufgaben sein werden, die er im Zentralsekretariat zu erledigen haben wird.

In erster Linie wird er die verschiedenen Belange des Technischen Dienstes, welche ein sehr breites Aufgabengebiet umfassen, zu betreuen haben. Dazu gehört u.a. auch die Tätigkeit der Technischen Kommissionen 2, 3 und 5, wobei insbesondere die Infrastruktur für die neu geschaffene TK 5 «Alternativenergien in der Landwirtschaft», aufzubauen sein wird.

Diese Arbeiten werden die Grundlage bilden für seine Kontakte zu den Sektionen des SVLT und deren Unterstützung in ihrer Tätigkeit. Er wird sich aber auch um den Kontakt zu denjenigen Mitgliedern bemühen, welche uns um Hilfe bei Problemen im weitgesteckten Feld der Landtechnik bitten. Seinen Aufgabenkatalog hier im Detail zu umschreiben, würde den Rahmen dieser kurzen Orientierung sprengen. Unsere Mitglieder werden bestimmt Gelegenheit haben, Herrn Helbling bei einer kommenden Veranstaltung ihrer Sektion kennenzulernen.

Wir hoffen mit der Erweiterung unseres, immer noch bescheidenen Personalbestandes, den Kontakt zu unseren Mitgliedern und zu den Sektionen, zum Vorteil aller, noch intensiver gestalten zu können.

Inzwischen wünschen wir Herrn Helbling einen guten Start und viel Befriedigung in seiner anspruchsvollen Tätigkeit.

Werner Bühler

doch aktive Sektion des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik (SVLT). Präsident Walter Zimmermann, Ennetmoos, konnte an der Generalversammlung im Restaurant Allmendhuisli, Stans, über 30 Teilnehmer begrüssen, darunter SVLT-Direktor Werner Bühler, Ehrenmitglied Josef Lussi und Landwirtschaftssekretär Josef Niederberger. Wie im schriftlich abgefassten Tätigkeitsbericht von Geschäftsführer Josef Gut, Stans, festgehalten ist, führte der Verband verschiedene Kurse und eine Fachexkursion durch. Den Vorkurs für jugendliche Führer landw. Motorfahrzeuge besuchten 58 Mädchen und Burschen, die in der Folge die Führerprüfung Kategorie G ablegten. Für den diesjährigen Vorkurs liegen 45 Anmeldungen vor.

Bei den Wahlen wurde das zurücktretende Vorstandsmitglied Franz Niederberger, Oberdorf, durch Alois Odermatt, Oberdorf, ersetzt. Das Tätigkeitsprogramm sieht nebst dem traditionellen Ausflug einen Wartungskurs für Traktoren und Landmaschinen im nächsten Winter vor. Ferner soll die Beteiligung, möglicherweise gemeinsam mit der Landjugend, am Finalwettkampf Schweiz – Fürstentum Liechtenstein im Traktorgeschicklichkeitsfahren geprüft werden.

Direktor Bühler überbrachte die Grüsse des SVLT und verwies auf die Leistungen des Verbandes, die zu einem guten Teil auch im Interesse der Gesamtlandwirtschaft liegen. Eingehend orientierte er über die Stellungnahme betreffend Änderung der Verwendung des Treibstoffzollzuschlages. Der Traktorverband Nidwalden schenkte sein Augenmerk auch den Belangen der Unfallverhütung und bediente die Mitglieder mit entsprechenden Ausrüstungsgegenständen. Abschliessend versuchten die Teilnehmer ihr Glück bei einer gemütlichen Jassrunde.

## SEKTION ZUG

Ende Februar lud der Verband für Landtechnik (ehemals Traktorenverband) zur Generalversammlung ein.

## Aus den Sektionen

### Sektion Nidwalden

#### Generalversammlung 1982

n. Die rund 150 Mitglieder des Traktorverbandes Nidwalden bilden eine kleine, je-